

Le moulin de Gumbrechtshoffen

Philippe Muller



Vue du moulin en 2003

Photo : Philippe Muller

Cet ancien moulin à farine est alimenté par l'eau de la Zinsel du Nord.

Au début du XVII^{ème} siècle le moulin est rattaché au Comté de Deux-Ponts-Bitche

On trouve une première mention du moulin en 1651 lors d'un achat par Jacob Ilmer, puis en 1666 sur un acte d'achat du moulin par Jean ULRICH et sa femme Elisabeth pour 600 florins (Gulden) et 15 batz (Batzen)

11 février 1732, décès accidentel de Martin Ertzinger, écrasé par la roue du moulin en glissant sur le verglas.

Puis **en 1759**, achat du moulin par Jean Philippe Strohl, meunier de la Krebsmühle à Niedermodern, pour 4000 florins et 18 florins en

En septembre 1759, Jean Philippe Strohl verse un premier paiement de 2000 florins et laisse le moulin à Jean Georges Ulrich en location sans demander de loyer. Ulrich quitte le moulin en 1763, et Strohl va louer le moulin à d'autres meuniers, c'est finalement en 1770 que Strohl arrive au moulin et entreprend d'importants travaux de reconstruction et de modernisation du moulin mais il ne refait pas la toiture.

1776, Achat du moulin par Philippe Henri Jaggi, meunier à Philippsbourg, pour 8200 florins et 300 en pourboire. Il aura pour 975 francs de travaux pour réparer la toiture et ne travaillera pas au moulin mais le proposera en location. C'est son fils Godefroy Frédéric Jaggi qui arrivera au moulin le 3 mai 1794.

Photo : Philippe Muller

Linteau de la porte d'entrée du local du four à pain



« Georges Frédéric JAGGI 1839 et sa femme Marie Margaretha DUCHMANN »

pourboire. Le moulin est composé de deux meules à farine, d'une meule à décortiquer et une meule à broyer le chanvre.

1839, Construction, dans la grange, du four à pain par Georges Frédéric Jaggi.

Le 4 février 1841, le moulin est mentionné dans un règlement d'eau établi par les Ponts et Chaussées. Il possède 3 roues à "palettes" qui actionnent 2 meules à farine et 2 "machines" à broyer le chanvre.

Une pierre de taille près de l'ouvrage hydraulique porte la date remarquable du millésime 1779, certainement une période d'importants travaux de modifications.

1891, un broyeur avec des cylindres métalliques est installé par la société SCHNEIDER JAQUET & Cie, il y avait un second broyeur avec des cylindres en porcelaine qui n'existe plus.

9 janvier 1893, décès accidentel de Frédéric JAGGI dans la roue du moulin à l'âge de 22 ans. Il travaillait à la roue du moulin bloquée par la glace. Celle-ci, déséquilibrée par le poids de la glace, s'est mise en mouvement et a tué le jeune futur meunier.

1894, l'avenir est incertain et difficile pour le moulin. Ni Godefroy Frédéric Jaggi père de Frédéric JAGGI, alors âgé de 56 ans, ni ses deux filles ne peuvent s'occuper du moulin. L'une d'elles, Caroline JAGGI épouse Georges STOSKOPF le 10 juillet 1894. Il est originaire du moulin à huile d'Ingwiller qui a cessé son activité en 1890 et a appris le métier de meunier chez son oncle au moulin de Griesbach.



Carte postale – *Vue du moulin vers 1900 avant la mise en place de la turbine. Toitures différentes sur l'eau, peut-être pour abriter les vannes et les roues...*

Vers 1900, le moulin possédait, 2 paires de meules en pierre et 2 broyeurs à cylindres. La production de farine s'arrête vers 1910, mais le moulin ne s'endort pas immédiatement. La paire



Photo : Philippe Muller

*La turbine
Travaux de
restauration
en 2006*

de meules et le broyeur à cylindres installés en 1891 ont continué à broyer des céréales pour l'alimentation des animaux.

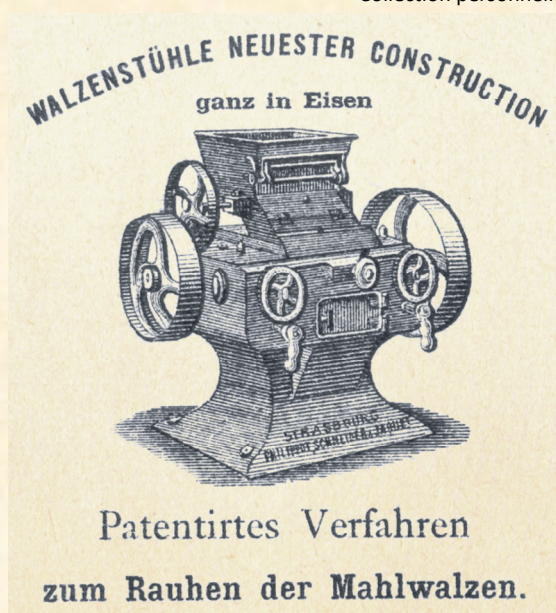
*Broyeur à cylindres avant les
travaux – Photographie 2007*

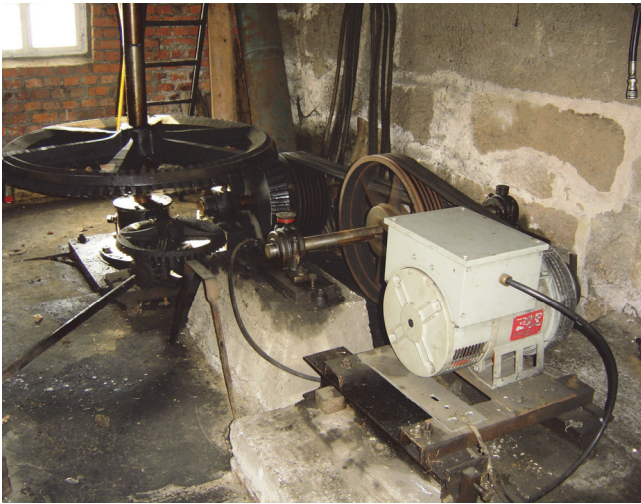
Photo : Philippe MULLER



*Représentation du broyeur sur le devis et
contrat d'achat par SCHNEIDER JAQUET – 1891*

Collection personnelle





Turbine transmissions et alternateur – Photographie 2006

Vers 1902, une turbine hydraulique de la société SCHNEIDER JAQUET & Cie encore en place aujourd'hui, remplaça les roues en bois du moulin. Cette turbine de type Francis est le modèle 29 de 1897. Elle est installée vers 1902 dans une chambre d'eau ouverte. Elle a une puissance de 25 chevaux pour une chute de 2,20 mètres.

1910, arrêt de la production de farine par Georges STOSKOPF qui est le dernier meunier, malgré les investissements réalisés. L'activité de broyage des céréales pour la nourriture des animaux continue. Le moulin actionne également une scie à ruban et une batteuse installées dans un bâtiment devant le moulin.

1945, Seconde Guerre Mondiale, les dégâts sont très importants. Les granges et le moulin sont reconstruits, mais le toit à la mansart sera remplacé par un toit à 4 pans. Le hangar abritant la batteuse sera déplacé de l'autre côté de la rivière.

Dégâts à la Libération en 1945 – Granges brûlées et moulin bombardé à cause du pont à proximité également détruit



Les années 1950, est installée une première dynamo pour produire de l'électricité en 110 V, grâce à l'énergie délivrée par la turbine hydraulique.

Février 1956, long et froid hiver, gel complet de la rivière et du barrage.

En 1976, Modification du guidage axial de l'axe de la turbine par un palier pour suspendre l'ensemble de l'axe, couronne dentée et roue de la turbine. A l'origine le guidage était réalisé sur un pivot en bois dans l'eau. Le guidage radial reste inchangé par des patins en régule.

Hiver 1981, Panne sur la turbine, perte de puissance, et la roue est fortement endommagée par l'usure et le jeu sur la bride de l'axe. De gros travaux de réparations sont effectués : remplacement partiel de l'axe de la turbine et remplacement des 25 godets de la roue.

Collection privée



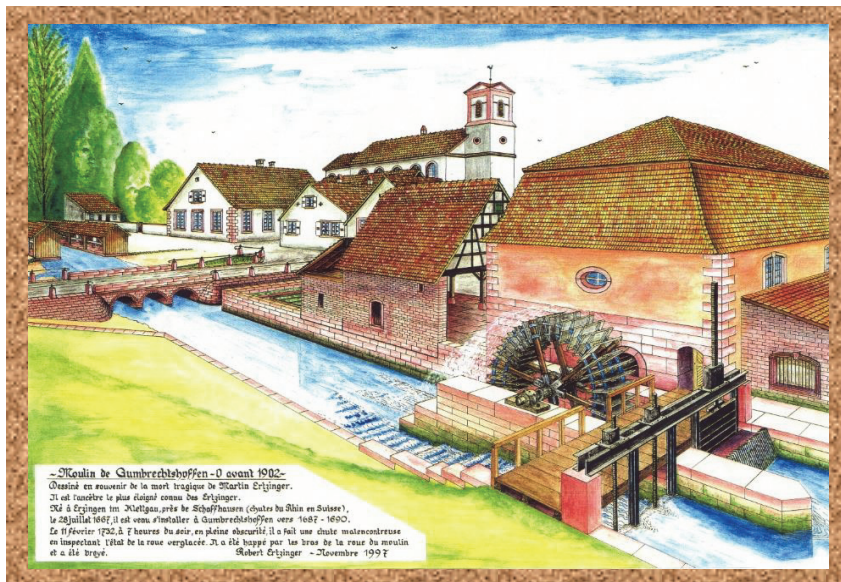
Rivière gelée en février 1956

Collection privée

*Dessin en souvenir de l'ancêtre le plus éloigné connu des Ertzinger
Situation avant l'installation de la turbine.*

Martin Ertzinger, meunier, est décédé accidentellement dans la roue en 1732

Réalisé :
en novembre 1997 par Robert Ertzinger



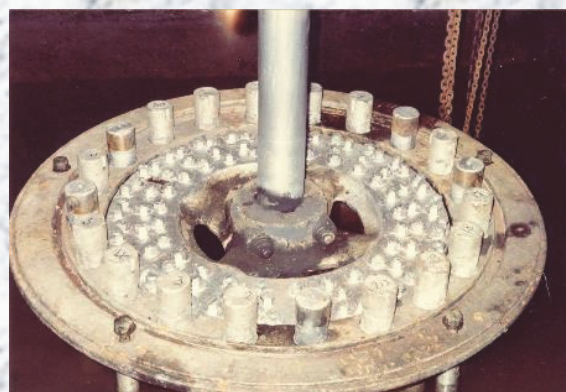
La turbine fonctionna très bien depuis ces importants travaux, mais son état se dégrade de nouveau. Le système de commande de clapets est difficile à manœuvrer, car il est bloqué par la rouille et des bras de commande sont cassés.

En 2006, travaux de maintenance sur la turbine qui ne se laisse pratiquement plus manœuvrer. Démontage complet, nettoyage et remplacement des vis. Réalisation d'un dégrilleur automatisé*

Photos : collection privée



Roue de la turbine posée à l'envers, remplacement des 25 godets en 1981



**Turbine en 1981 travaux de réparations
Roue et clapets sans les bras de commandes**



**Démontage de la turbine pour révision
Mécanisme de réglage du débit d'eau sous le couvercle**



Remontage de la turbine – Mécanisme de réglage du débit d'eau par les 20 clapets

Aujourd'hui la turbine, toujours en activité, produit de l'électricité pour le chauffage de l'habitation, grâce à un alternateur. La paire de meules et le broyeur à cylindres du moulin sont en état de fonctionnement.

*Pour plus de détails consulter le site : <https://sites.google.com/view/moulin-gumbrechtshoffen> – réalisation : P. Muller

2007, Remplacement du tableau de commande, gestion de la turbine par un automate.

2008, Absorption d'un corps étranger (vis et écrou) dans les meules lors du broyage pour les animaux. Démontage de la meule supérieure pour vérifier l'état et retrouver la vis et l'écrou coincés entre les meules.

2016, Démontage complet et nettoyage du broyeur à cylindre pour rénovation et remise en état.

*Démontage en 2008 des meules pour vérifier leur état
La meule du dessous est fixe et celle du dessus est tournante*

Photo : Philippe Muller



2017, le broyeur à cylindres pendant les travaux de restauration

Photos : Philippe Muller



*La même année le broyeur à cylindres après restauration
Voir page 88 l'état avant restauration*

2017, Le débit de la rivière est très faible et le réglage de la turbine est insuffisant pour limiter le débit d'eau qui la traverse. Il faut démonter, nettoyer et corriger le jeu dans les clapets de réglage. Remplacement de 3 bras de commande des clapets et des vis de la turbine.



*En 2017 démontage de la turbine pour révision.
Disques pour mécanisme de réglage des clapets suspendus et clapets retirés*

*La même année Remontage après nettoyage et réparations
Mécanisme de réglage du débit d'eau sous le couvercle*



Turbine : clapets et roue

Photos : Philippe Muller



*